



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *8064*
Quantità effettiva: .
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *8*
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: *03/08/2024*

Firma

No. / Date 6159398 / 01.07.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421 63 89 3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon
.com

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100				
	Batch 0001101528	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101696	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101697	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101698	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101699	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101702	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101703	1.008	PC	105,840	KG
	Batch 0001101708	1.008	PC	105,840	KG
900010	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	448	PC	92,736	KG
900011	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	8	PC	74,400	KG
900012	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	64	PC	106,240	KG
900013	400210 Deckel Abdeckung 810x610	8	PC	18,400	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :
Total weight :

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)
1.138,496 KG Number of packages: 8

03/08/2024

"Prodotto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Sitz der Gesellschaft:
Bremer Heerstr. 39 · 28719 Bremen, Germany
Ust.-IDNr. DE 811130267

Reg.-Gericht Bremen, HRB 9126
Geschäftsführer:
Ralf Frede, Carsten Steffens

Bankverbindung:
Commerzbank AG, Frankfurt
BIC:COBADEFFXXX

IBAN:
DE29 5004 0000 0403 4138 00(EU)
DE02 5004 0000 0403 4138 01(UE)



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum

6159398 / 01.07.2024

Seite

2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Sitz der Gesellschaft:
Bremer Heerstr. 39 · 28719 Bremen, Germany
Ust.-IDNr. DE 811130267

Reg.-Gericht Bremen, HRB 9126
Geschäftsführer:
Ralf Frede, Carsten Steffens

Bankverbindung:
Commerzbank AG, Frankfurt
BIC:COBADEFFXXX

IBAN:
DE29 5004 0000 0403 4138 00(EU)
DE02 5004 0000 0403 4138 01(US)

MM 31. MAR. TR 208

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

19+21+22

1-15 inclusiv și y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
 To be completed on the sender's responsibility
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresă, țară) Expéditeur (nom, adresse, pays) Oerlikon Friction Systems GmbH BREITEN HEERSTRASSE 39, 28719 BREITEN. GERMANY		SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR)																											
2 Destinație (nume, adresă, țară) Destinataire (nom, adresse, pays) PT SPA VIA DEL CICLANINI 4. 70026 MODUGNO (BARI) ITALY.		16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays)																											
3 Locul de descărcare Place de déchargement (loc, țară) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) PT SPA 70026 MODUGNO (BARI) ITALY		17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carrier (name, address, country) Transporteur successifs (nom, adresse, pays)																											
4 Loc și dată de încărcare Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Oerlikon Friction Systems 28719 BREITEN. GERMANY		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: MM 31 MAR. SEMIREMORCĂ NR.: BREITEN CONDUCĂTOR AUTO 1: MARIUS CONDUCĂTOR AUTO 2:																											
5 Documente anexate Documents attached Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen																													
6 Mărci și numere Marks and Nos Marques et numéros	7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută, kg Gross weight, kg Poids brut, kg	12 Cubaj, m ³ Volume, m ³ Cubage, m ³																							
8. Porțeta (bar.) 		1.138. Kg. 																											
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur		19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières																											
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;">20 Plata prin / To be paid by / A payer par</td> <td style="width: 15%;">Expeditor / Sender / Expéditeur</td> <td style="width: 15%;">Monedă / Currency / Monnaie</td> <td style="width: 45%;">Destinatar / Consignee / Destinataire</td> </tr> <tr> <td>Preț transport/Fracht/ Carriage charges / Prix de transport</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sold/Balance/Solde</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe suplimentare / Supplern charges / Suppléments</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Alte taxe / Other charges / Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> <td>KUEHNLE-MAGEL S.r.l.</td> </tr> </table>				20 Plata prin / To be paid by / A payer par	Expeditor / Sender / Expéditeur	Monedă / Currency / Monnaie	Destinatar / Consignee / Destinataire	Preț transport/Fracht/ Carriage charges / Prix de transport				Sold/Balance/Solde				Taxe suplimentare / Supplern charges / Suppléments				Alte taxe / Other charges / Frais accessoires				Total			KUEHNLE-MAGEL S.r.l.
20 Plata prin / To be paid by / A payer par	Expeditor / Sender / Expéditeur	Monedă / Currency / Monnaie	Destinatar / Consignee / Destinataire																										
Preț transport/Fracht/ Carriage charges / Prix de transport																													
Sold/Balance/Solde																													
Taxe suplimentare / Supplern charges / Suppléments																													
Alte taxe / Other charges / Frais accessoires																													
Total			KUEHNLE-MAGEL S.r.l.																										
21 Stabilit în / Established / Etablé à data / on / le 01.07.2024.		15 Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement via del / par / par 20026 Modugno (BA)																											
22 Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen Semnătura și ștampila expeditorului Signature and stamp of the sender 		23 Semnătura și ștampila transportatorului Signature and stamp of the carrier 		24 Recepția mărfii / Receipt of goods / Réception des marchandises 03 IUG 2024 Data / On / Le "Ricevuto con riserva di verificare la stampa e quantità" Semnătura și ștampila destinatarului Signature and stamp of the consignee 																									

În cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrică redăți clasa, cifra și litera
 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
 En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivez la classe, la chiffre et la lettre